



1) Sender/Supplier Robert Bosch Elektionika Kft. Sped Mader Robert Bosch út 1 3000 HATVAN Person: Tel :36 (37)544-549 Fax: -		2) Supplier-no. 0091024089		3) Shipping order-no. Sender VAT-ID HU26951542		4) No. sender at the shipping carrier		
5) Loading point Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut				6) Date 19.06.2018 7) Relations-no.				
8) Transportnumber 9503829				9) shipping carrier 10) Carrier-no. 97371916 C4 Logistics - Bailey House , Curriers Close GB CV4 8AW Coventry				
11) Recipient Getrag S.p.A.		12) Customer-no. 1000911829		13) Bordereau-/Cargo list no.				
14) Delivery-/unloading point Getrag S.p.A.  Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA) 14249/14249/14249				15) Sendernote for the shipping carrier:				
16) Arrive-date				17) Arrive-time				
18) Reference and no delivery note no.		19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents		23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg
7188723 HH3829		3	Pallets	0	0260001053V03UJ AE 2517257201		30	330
7188732 HH3829		2	Pallets	0	0260001053V03UJ AE 2517257201		20	220,0
7196552 HH3829		3	Pallets	0	0260001050V03UJ AE 2510261630		30	330,0
		64	Empt.customer or name		empties RB			
		64	Blister-Forming Part		6000439355			
		8	Plastic Container		6000439356			
		8	Pallet		6000439358			
25) Sum		26) Volume in cdm		Next Page		27) Sum		28)
29) hazardous freight classification								
30) hazardous freight name								
31) Prepayment of charges Delivered at plac Modugno (BA)		32) Worth of goods for insurance		33) Transportinsurance to cover by carrier with		34) Sender-cash on delivery		
35) Enclosures 92/63617				36) Order-no. Customer 550003919201		37) Account assignment		
				38) Means of transport no		39) Lorry reg.		
				40) Dispatch type extra run		41) Accounting-key		
				42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition recieved				
				Company stamp/signature.				
				44) The transport contains Euro-flat-pal.(FP)		of it changed Euro-flat-pal.(FP)		
				Euro-Grate-pal.(GP)		Euro-Grate-pal.(GP)		
43) Takeover-confirmation from the driver: get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable.				Date		Time		Signature
45) Place of trial is Stuttgart. German law arranged by agreement.						46) for Receiver		

2) Supplier-no.



V0091024089

8) Transportnumber



2S9503829

10) Carrier-no.



0097371916

13) Bordereau-/Cargo list no.

1) Sender/Supplier 2) Supplier-no. 0091024089

Robert Bosch Elektonika Kft.  
Sped Mader  
Robert Bosch út 1  
3000 HATVAN  
Person:  
Tel :36 (37)544-549 Fax: -

3) Shipping order-no.  
Sender VAT-ID HU26951542  
Receiver VAT-ID  
4) No. sender at the shipping carrier

**TRANSPORT ORDER**

6) Date 19.06.2018 7) Relations-no.  
9) shipping carrier 10) Carrier-no. 97371916  
C4 Logistics  
- Bailey House , Curriers Close  
GB CV4 8AW Coventry

5) Loading point  
Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut

8) Transportnumber 9503829

11) Recipient 12) Customer-no. 1000911829  
Getrag S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
IT 70026 Modugno (BA)

13) Bordereau-/Cargo list no.

14) Delivery-/unloading point  
Getrag S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
IT 70026 Modugno (BA)

15) Sendernote for the shipping carrier:

16) Arrive-date 17) Arrive-time

18) Reference and no delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg
	8	Pallet Cover		Next page 1 6000439359		
Freight duty weight: 880,0						

25) Sum 8 26) Volume in cdm Sum 27) 80 28) 880,0

29) hazardous freight classification

30) hazardous freight name

31) Prepayment of charges  
Delivered at plac  
Modugno (BA)

32) Worth of goods for insurance

33) Transportinsurance to cover by carrier with

34) Sender-cash on delivery

35) Enclosures  
92/63617

36) Order-no. Customer 550003919201  
37) Account assignment

38) Means of transport no

39) Lorry reg.

40) Dispatch type extra run 41) Accounting-key

42) Acknowledgment of receipt of goods  
mentioned transport complete and in a proper condition recieved

43) Takeover-confirmation from the driver:  
get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable.

Company stamp/signature.

44) The transport contains Euro-flat-pal.(FP) of it changed Euro-flat-pal.(FP)

Date Time Signature

Euro-Grate-pal.(GP) Euro-Grate-pal.(GP)

45) Place of trial is Stuttgart. German law arranged by agreement.

46) for Receiver

2) Supplier-no.



V0091024089

8) Transportnumber



2S9503829

10) Carrier-no.



0097371916

13) Bordereau-/Cargo list no.

MA/ 2018017581

1. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 levélből 21+22 részleteket a feladó tölti ki saját felelősségére

<b>1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		<b>NEMZETKÖZI FUVARLEVEL</b> INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)				
<b>2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 10px auto;">                     VIK TIF TRANS S.R.L.                      C.U.I.: 37340729                      447050 BERVENI NR. 4, ROMÂNIA                      TEL.: 0040 740 296 417.                      0040 744 901 140                 </div>				
<b>3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország)</b> Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)				
<b>4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, dátum)</b> Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.06.19		A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer				
<b>5 Beigefügte Dokumente</b> SAP 140571		Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!				
<b>6 Járás szám</b> Marks and Nos Kennzeichen und Nummer	<b>7 Darabszám</b> Number of packages Anzahl der Packstücke	<b>8 Csomagolás módja</b> Method of packing Art der Verpackung	<b>9 Áru megnevezése</b> Name of the goods Bezeichnung	<b>10 Statisztikai szám</b> Statistical number Statistiknummer	<b>11 Bruttó súly (kg)</b> Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	<b>Térfogat (m3)</b> # Volume in m3 Umfrang in m3
	8	PAL	KFZ-Zubehör		880	
<b>Osztály</b> Class	<b>Szám</b> Number	<b>Betű</b> Letter	<b>Klasse, Ziffer, Buchstabe</b>		880	0
<b>13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)</b> Sender's Instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		<b>Fizetendő</b> 19 To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	Átvevő Consignee Empfänger	
P:207897						
<b>14 Visszatérítés</b> Reimbursement Rückerstattung		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen				
<b>15 Fuvandíj-fizetési rendelkezések</b> Direction as to freight payment		<b>20 Különleges megállapodások</b> Special agreements				
Bérmélték, freight paid, fee						
Bérmélték nélkül, freight to be paid, X						
<b>21 Kiállítás helye, időpontja</b> Established in Ausgefertigt in		Hatvan am 2018.06.19.		"Dicovuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		
<b>22 A feladó aláírása és bélyegzője</b> Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders		<b>A fuvarozó aláírása és bélyegzője</b> Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		<b>Az átvevő aláírása és bélyegzője</b> Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers		
<b>25 Jármű</b> Vehicle Fahrzeug		<b>Rékszám</b> Registration number Kennzeichen	<b>Rakomány</b> Useful load Nutzlast	VIK TIF TRANS S.R.L. C.U.I.: 37340729 447050 BERVENI NR. 4, ROMÂNIA TEL.: 0040 740 296 417. 0040 744 901 140		
		SM81VIK				

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 vonatokat a feladó (vagy a szállító) felelősségére

<b>1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Halvan HU		<b>NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)	
<b>2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 10px auto;">                     VIK TIF TRANS S.R.L.                      C.U.I.: 37340729                      447050 BERVENI NR. 4. ROMANIA                      TEL.: 0040 740 296 417.                      0040 744 901 140                 </div>	
<b>3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország)</b> Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
<b>4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont)</b> Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Halvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.06.19		A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
<b>5 Beigefügte Dokumenta</b> SAP 140571		Beigefügte Dokumente Annexed documents	
Eredeti EKAER bizonylatot odaadva a Fuvarozónak!			
<b>6 Jelszám</b> Marks and Nos Kernzeichen und Nummern	<b>7 Darabszám</b> Number of packages Anzahl der Packstücke	<b>8 Csomagolás módja</b> Method of packing Art der Verpackung	<b>9 Áru megnevezése</b> Name of the goods Bezeichnung
	8	PAL	KFZ-Zubehör
<b>10 Statisztikai szám</b> Statistical number Statistiknummer	<b>11 Bruttó súly (kg)</b> Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	<b>12 Térfogat (m3)</b> Volume in m3 Umfang in m3	
	880	0	
<b>13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)</b> Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)	<b>19 Fizetendő</b> To be paid by Zu zahlen vom	<b>Feladó, Sender, Absender</b>	<b>Pénznem, Currency, Währung</b>
P:207897			
<b>14 Visszalérés</b> Reimbursement Rückerstattung	A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettém Shipping documents are completely taken over. Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen		
<b>15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések</b> Direction as to freight payment Bérmertve, freight paid, frei Bérmertésítés nélkül, freight to be paid, x	<b>20 Különleges megállapodások</b> Special agreements	Besondere Vereinbarungen "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
<b>21 Időpontja</b> Established in Ausgegeben in	Halvan am on	2018.06.19.	<b>24 Az áru átvétele: Kelet</b> Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am.
2018.06.19.			2018.06.19.
<b>22 A feladó aláírása és bélyegzője</b> Signature and stamp of the sender	<b>23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője</b> Signature and stamp of the carrier	<b>Az átvevő aláírása és bélyegzője</b> Signature and stamp of the consignee	
[Signature and Stamp]	[Signature and Stamp]	[Signature and Stamp]	
<b>25 Jármű</b> Vehicle Fahrzeug	<b>Rékszám</b> Registration number Kennzeichen	<b>Rakomány</b> Useful load Nutzlast	VIK TIF TRANS S.R.L. C.U.I.: 37340729 447050 BERVENI NR. 4. ROMANIA TEL.: 0040 740 296 417. 0040 744 901 140
	SM81VIK		X